

EUROPCAR GÉPJÁRMŰVEK SÉRÜLÉSEINEK ÉS TARTOZÉK HIÁNYAINAK KÁRRENDEZÉSI ALAPELVEI



CLAIM SETTLEMENT PRINCIPLE REGARDING DAMAGES AND MISSING ACCESSORIES OF EUROPCAR VEHICLES

Érvényes: 2019.04.01-től

A kézikönyvben lefektetett kárrendezési szabályozás célja egy olyan rendszer kialakítása volt, amely a gépkocsik életkorának, futásteljesítményének megfelelő aktuális javítási technológiák figyelembe vételével egyértelmű, az ügyfelek számára elfogadható útmutatást ad.

TARTALOM

1. KÁRESEMÉNYEK, HIÁNYOK	3
1.1. BIZOSÍTÁSI KÁRESEMÉNYEK	3
1.1.1. Felelősségi károk	3
1.1.2. Casco károk	3
1.1.3. Kiegészítő biztosítások	5
1.1.4. Biztosítás megváltás nélküli káresemény elszámolása	5
1.1.5. Biztosítási események leggyakoribb fajtái	5
1.1.6. Csereautó biztosításának feltételei	7
2. NEM BIZOSÍTÁSI KÁRESEMÉNYEK LEGGYAKORIBB FAJTÁI	9
MELLÉKLETEK	11
1. sz. Melléklet: Biztosítások fajtái	12
2. sz. Melléklet: Káresemény tájékoztató	14
3. sz. Melléklet: Kárrendezéshez szükséges dokumentumok bekérése	16
4. sz. Melléklet: Káresemény összefoglaló táblázat	18
FOTÓK	19-34

Valid: as of April 1st, 2019

The purpose of the claim settlement regulations laid down in the manual was to develop a system that provides a clear and acceptable guidance to the clients, taking into consideration the available finishing techniques corresponding to the age and kilometrage of the vehicles.

CONTENTS

1. CLAIM EVENTS, SHORTAGES	4
1.1.INSURANCE CLAIM EVENTS	4
1.1.1. Liability damages	4
1.1.2. Casco damages	4
1.1.3. Additional insurances	6
1.1.4. Claim settlement without an insurance policy	6
1.1.5. Most common types of insurance claim events	6
1.1.6. Terms of ensuring a courtesy car	8
2. MOST COMMON TYPES OF OCCURRENCES NOT QUALIFIED AS INSURANCE CLAIM EVENTS	10
ANNEXES	11
ANNEX N° 1: Types of Insurance	12
ANNEX N° 2: Claim event notification – Passanger and commercial vehicles	15
ANNEX N° 3: Request for the documents necessary for claim settlement	17
ANNEX N° 4: Summary table of claim vevents	18
PHOTOS	19-34

1. KÁRESEMÉNYEK, HIÁNYOK

1. 1. Biztosítási káresemények

1. 1. 1. Felelősségi károk

A károkozó ellenfél **elismeri felelősségét** a kitöltött baleseti bejelentőn.

Önrész nem kerül felszámolásra.

Kárrendezéshez kötelezően **szükséges dokumentumok** (2. sz. melléklet):

- Ellenfél által károkozás elismerésével **aláírt**, teljesen **kitöltött baleseti bejelentő** (kék-sárga) eredeti példánya,
- **Jegyzőkönyv vezetői engedély adatairól**,
- Helyesen kitöltött **eredeti (a károkozó felelősségbiztosítójának megfelelő) kárbejelentő** a káresemény pontos adataival és a gépjárművezető aláírásával igazolva.

1. 1. 2. Casco károk

Bizonytalan felelősség tisztázásakor a kárrendezés **előzetes casco** címén történik, mely a kárrendezés végéig biztosítási önrésszel váltható meg (pl. nem egyértelmű felelősségvállalás a baleseti bejelentőn vagy külföldi rendszámú gépjárművel történt baleset).

A Bérelő illetve a gépjármű használója a bérleti időszak alatt a gépkocsiban keletkezett kár a mindenkor esedékes önrészét köteles viselni (az a) pontba nem tartozó esetekben), kivéve ha a másik fél elismerte felelősségét a baleset okozásáért.

Nagy értékű kár (bruttó 1.200.000 Ft felett) esetén az önrész mértéke 10%. A kár kiszámítása Audatex kalkulációval történik vagy a Bérbeadó által megbízott partnerszerviz által a javításról kibocsátott számla alapján. Bérelő elfogadja a partnerszerviz

által a javításra adott árajánlatot. Az önrész mértéke a felére csökkenthető a mindenkori napi biztosítási díj (ld. Super CDR) megfizetésével egyidejűleg, illetve az önrész megváltható a mindenkori napi biztosítási díj (ld. Super CDR Plus) biztosítás ellenében.

A biztosítás nem tartalmazza a szélvédő, a gumiabroncs, és a belső tér kárait, amelyek esetén az önrész mértéke a kár teljes mértéke.

Szélvédő és egyéb oldalüveg kár esetében 35.000 Ft kerül számlázásra.

Kulcs elvesztése esetén a zárgarnitúra csere 50%-át kell felszámolni a bérelőnek

Eltérő összegű önrész a megrendelővel történt megállapodás szerint lehetséges, lásd a bérleti szerződés biztosítási önrészre vonatkozó pontját.

Kárrendezéshez kötelezően **szükséges dokumentumok** (2. sz. melléklet):

- **Jegyzőkönyv vezetői engedély adatairól**,
- Helyesen kitöltött **eredeti kárbejelentő** a vezető, bérelő aláírásával,
- **Rendőrségi** baleseti jegyzőkönyv a helyszíneléséről vagy feljelentésről szóló igazolás.

Másik gépjárművel való ütközés esetén baleseti bejelentő (kék-sárga) másolat vagy rendőrségi baleseti jegyzőkönyv a helyszíneléséről vagy feljelentésről szóló igazolás szükséges.

1. CLAIM EVENTS, SHORTAGES

1. 1. Insurance claim events

1. 1. 1. Liability damages

The responsible party **recognizes its responsibility** in the completed Accident Report.
No deductibles apply.

Obligatory documents required for claim settlement (Annex 2):

- Original copy of the fully **completed Accident Report** (blue-yellow), **signed** by the responsible party recognizing the injury,
- Protocol on driving license data,
- Correctly completed **original Accident Report (of the responsible party's insurer)** with the exact particulars of the claim event, certified by the signature of the driver.

1. 1. 2. Casco damages

In the event of clarification of ambiguous responsibility, claim settlement is made under **preliminary casco**, which until the end of the claim settlement may be redeemed with deductibles (e.g. responsibility not clear on the Accident Report or a foreign registered motor vehicle was involved in the accident).

In case of any damage in the vehicle (not enumerated in point a), the Renter or the User of the vehicle shall bear the excess, except, the other party admits his/her liability for the accident. In case of high-value damage (gross value of the damage is more than 1.200.000 HUF), the amount of the excess is 10%. By decision of the Lessor, the damage is calculated by Audatex calculation or based on the invoice issued on the repair by a partner car service of the Lessor. Renter accepts the offer for the reparation of the partner car service. The amount of the excess can be deducted to the half by paying the corresponding daily insurance fee (Super CDR), and the Renter may be exempted from the payment of the excess in case of paying the corresponding daily insurance fee (Super CDR Plus).

The insurance does not cover damages of the windscreen, tires and the interior of the vehicle. In case of such damages the excess is the overall value of the damage.

HUF 35,000 shall be invoiced in the event of damage to the windscreen and other side windows.

In the event of lost keys, 50% of the cost of replacing the set of door locks shall be charged to the hirer.

It is possible to define a different amount for the deductibles in the agreement with the client; see the section of the rental agreement pertaining to insurance deductibles.

Obligatory documents required for claim settlement (Annex 2):

- **Protocol on driving license data**,
- Correctly completed, **original Accident Report** signed by the driver or hirer,
- **Police** incident report on the site investigation or certificate regarding the denunciation.

In the event of collision with another motor vehicle, a copy of the Accident Report (blue-yellow) or the police incident report on the site investigation or certificate regarding the denunciation is required.

1. 1. 3. Kiegészítő biztosítások

SCDR – önrész felező biztosítás: az önrész a felére csökken (táblázat), töréskárra és üvegcárra nyújt fedezetet, totálkár és lopás esetén az önrész az újkori érték 10%-a.

Díja: 2.000 Ft+áfa/nap, maximum 20.000 Ft+áfa/hónap.

SCDRP – önrész csökkentő szuper biztosítás: nincs önrész (0 Ft), töréskárra, totálkára, üvegcárra, gumikárra nyújt fedezetet, lopás esetén az önrész az újkori érték 10%-a.

Díja: 4.000 Ft+áfa/nap, maximum 40.000 Ft+áfa/hónap.

STHW – önrész felező gépjárműlopás elleni biztosítás. (táblázat)

Díja: 5.000 Ft+áfa/nap, maximum 50.000 Ft+áfa/hónap.

1. 1. 4. Biztosítás megváltás nélküli káresemény elszámolása

A bérlő **viSSZautasíthatja** a biztosítás megváltását, amennyiben hitelkártyája fedezi a biztosítást gépjármű bérlés esetére.

Ilyen esetben a kár mértéke teljes egészében az ügyfél kártyájára továbbhárításra kerül, a kárrendezéshez szükséges dokumentumokat biztosítjuk, a **kárrendezést az ügyfélnek kell a hitelkártya társasággal rendezni. Erről minden esetben tájékoztatnunk kell a bérlőt kiadáskor, aki aláírásával igazolja a feltételek elfogadását.**

1. 1. 5. Biztosítási események leggyakoribb fajtái

- töréskárok
- elem húzások
- tehergépjármű raktérkárok
- elemi károk (vihar, jégkár)
- kavicsfelverődés
- ajtórányítás
- rongálás-részlopás károk (zárrongálás, rádiólopás, autó oldala meghúzva ismeretlen elkövető által)
- gumi, felni, futómű sérülés
- küszöb és alja sérülés
- bőrönd karc

1. 1. 3. Additional insurances

SCDR – deductible reducing insurance: reduce the deductible for a half, covers breakage and window damage, the deductible is 10% of the new value of the motor vehicle in case of total loss and theft. Premium: HUF 3,000+VAT/day, maximum HUF 30,000+VAT/month.

SCDRP – deductible reducing super insurance: there is no deductible (HUF 0), covers breakage, total loss, window damage and tyre damage, the deductible is 10% of the new value in case of theft. Premium: HUF 6,000+VAT/day, maximum HUF 60,000+VAT/month.

STHW - . The amount of the excess can be deducted to the half by paying the corresponding daily insurance fee.

1. 1. 4. Claim settlement without an insurance policy

The hirer may **reject** to contract an insurance policy if his/her credit card provides insurance coverage in case of motor vehicle rental.

In such cases the entire value of the damage is forwarded to the client's card, we provide the documents required for claim settlement and the **claim shall be filed by the client with the credit card company. We shall notify the hirer thereof upon rental in each case, who with his signature certifies his agreement to the terms.**

1. 1. 5. Most common types of insurance claim events

- breakages
- component abrasions
- lorry cargo hold damages
- damages due to natural forces (storm, ice damage)
- impact of gravel
- damage by door opening
- wilful damage-partial theft (lock damage, stolen radio, side of the car scratched by unknown perpetrator)
- damage to tyres, rims, wheels
- door sill and bottom injury
- trunk scratches

- sikkasztás: sikkasztásnak minősül minden olyan esemény, amikor a bérlő nem tudja visszaszolgáltatni a gépjármű indítókulcsát, vagy nem jelentkezik a bérlet lejárta után 24 órán belül, és megkeresésünkre sem reagál. A sikkasztással okozott anyagi kárt a CDR nem fedezi, mivel nincs rá casco biztosítás. Ilyen esetekben a vissza nem szolgáltatott jármű teljes értékéig felel a bérlő. Az óvadék (letét) kártérítésként elszámolásra kerül. Az óvadék és a gépjármű nyilvántartási értéke közötti összegre a bérbeadó igényt tart, melynek behajtására akár jogi úton érvényt is szerez.

Fontos: Amennyiben a visszavétel során észlelt sérülés olyan elemen található, ami már kiadáskor is sérült volt, és az újonnan keletkezett sérülés jellege, illetve mértéke nem nagyobb, mint a kiadáskori, nem kell újabb kártérítési összeget felszámolni!

1. 1. 6. Csereautó biztosításának feltétele

A csereautó **biztosításának feltétele**, hogy a leadandó sérült autó kárrendezéséhez szükséges dokumentumok (pontosan és hiánytalanul kitöltött baleseti bejelentő és kárbejelentő, jegyzőkönyv vezetői engedély adatairól, rendőrségi jegyzőkönyv) rendelkezésre álljanak, és a **károkozó írásban elismerje felelősségét**. Amennyiben ezen feltételeknek bérlő nem tesz eleget, úgy a felmerülő csereautó bérleti díja a javítás megkezdéséig bérlőt terheli.

- embezzlement: any events where the hirer can not return the starter key of the motor vehicle or does not report within 24 hours of expiry of the rental and does not answer our request, shall be considered embezzlement. The CDR does not cover financial damages caused by embezzlement, since there is no associated casco indemnity insurance. In such cases the hirer shall bear responsibility for the total value of the motor vehicle that was not returned. The security deposit shall be taken into account as compensation for damages. Lessor shall claim the amount of the difference between the security deposit and the registered value of the motor vehicle, the recovery of which it shall effectuate even by legal means.

Important: In the event that the injury perceived at the time of returning the vehicle is found on a component that was already damaged at the time of handover and the type or extent of the damage is not greater than that existing at the time of the handover, no additional damages shall be charged!

1. 1. 6. Terms of ensuring a courtesy car

A courtesy car can be provided **on the condition** that all documents required for the claim settlement of the injured motor car to be returned (correctly and fully completed Accident Report and damage report, protocol on driving license data, police record) are available and the **responsible party recognizes its responsibility in writing**. Should hirer fail to satisfy these conditions, the rental fee of the courtesy car shall be borne by the hirer until the commencement of the repair work.

2. Nem biztosítási káresemények leggyakoribb fajtái

Minden olyan sérülés, melynek **javítási összege nem éri el** a 120.000 Ft-t pl. dísztárcsa pótlás, minimális, apró elemsérülések (polírozható karcok, apró kavicsfelverődés, ajtórányítás, ajtóél sérülés).

Minden olyan **biztosítási káresemény**, amely nem tesz eleget a kárbejelentés biztosító általi befogadásának (pl. jegyzőkönyv vezetői engedély adatairól, eredeti kárbejelentő, baleseti bejelentő, rendőrségi feljelentés hiánya, hiányosan, pontatlanul kitöltött, sérüléssel nem azonosítható dokumentumok.). Továbbá a biztosító elutasítja a kártérítést, ha pl. ittas vezetésről, kábítószer befolyásoltság alatti jármű használatról, bizonyítható biztosítási visszaélésről van szó.

Minden olyan sérülés, amely **nem biztosítási káresemény**, nem rendezhető casco biztosításra. (forgalmi engedély pótlása, kárpittisztítás, defektjavítás, gondatlanságból eredő motorkárosodás).

Rendezésük feltétele: javítási számla értéke **továbbszámlázása kártérítés címén** bérlő felé, vagy a Carproban (bérbeadási szoftver) beállított összegek alapján kerülnek kiszámlázásra bérlőnek. A biztosító által be nem fogadott események javítási értéke teljes mértékben a bérlőt terheli.

Nem biztosítási események lehetnek:

- polírozható karcok
- apró kavicsfelverődés
- enyhe ajtórányítás
- ajtó él leverődés
- sérült gumi
- koszos kárpit
- törött, karcos, hiányzó dísztárcsa
- erősen szennyezett gépjármű
- törött tükörház, tükörindex, törött hátsólámpa
- belső kárpit és egyéb károk
- alkatrész kicserélve pl.: akkumulátor, gumiabroncsok
- hiányok pl. forgalmi engedély és zöldkártya pótlása, kötelező tartozék, szivargyújtó, navigációs rendszer, antenna, hólánc, gyerekülés stb.
- motorolajlámpa felvillanása, motorolaj elfolyása, ezek figyelmen kívül hagyása, és a gépjármű további használata során bekövetkezett motorkárosodás

2. Most common types of occurrences not qualified as insurance claim events

All damages where the **cost of repair is less** than HUF 120,000, e.g. wheel cover replacement, minimal, small component damages (scratches, small gravel impact, door opening, door edge damages that can be polished).

All **insurance claim events** where the claim notification does not satisfy the requirements of the insurer for admission (e.g. missing protocol on driving license data, original damage report, Accident Report or police denunciation; incompletely, incorrectly completed or damaged, unidentifiable documents). Furthermore, the insurance company shall decline compensation in the events of e.g. DUI (drunk driving or use of the vehicle under the effect of drugs), demonstrable insurance fraud.

The damages that **do not qualify as insurance claim events** may not be settled under the casco indemnity insurance (replacement of the vehicle registration certificate, trim cleaning, flat tyre repair, engine damage due to negligence).

Condition of settlement: **forwarding** of the value of the repair **invoice as compensation** toward the hirer or invoiced to the hirer based on the values set in the Carpro (rental software).

The cost of the repair of the occurrences not admitted by the insurer shall be completely borne by the hirer.

Occurrences not qualified as insurance claim events may include:

- polishable scratches
- impact of small gravel
- small damage by door opening
- door edge damage
- damaged tyre
- dirty trim
- broken, scratched or missing wheel cover
- very dirty motor vehicle
- broken mirror casing, mirror turn indicator, broken rear light
- damages to the inner lining and other damages
- replaced components, e.g.: battery, tyres
- missing parts/documets, e.g. replacement of the vehicle registration certificate and certificate of emission inspection, compulsory accessories, cigarette lighter, navigation system, antenna, skid chain, child seat, etc.
- damage to the engine caused by engine oil leakage and during further use of the motor vehicle, disregarding the flashing of the engine oil light

MELLÉKLETEK / ANNEXES

1. sz. melléklet: Biztosítások fajtái

Annex no. 1: Types of Insurance

ACRIS CODE	GROUP	BRAND	MODEL	MODEL REF.	Collision Status :				Super Status :				Theft Waiver Status :				Super Theft Status :				Loss Damage Status :		MEDIUM Status :		PREMIUM Status :		PAI Status	SPCDW Status	SPTHW Status	WWI Status	SPAI Status	Uedic tible Collisi on Dam				
					Optional		Optional		Optional		Optional		Optional		Optional		Optional		Optional		Amount	EXCESS	Amount	EXCESS	Amount	EXCESS							Amount	EXCESS	Amount	EXCESS
					Amount	EXCESS	Amount	EXCESS	Amount	EXCESS	Amount	EXCESS	Amount	EXCESS	Amount	EXCESS	Amount	EXCESS	Amount	EXCESS																
ECMR	A	RENAULT	Twingo		1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	2600000												
	A				1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	3300000												
	A				1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	3400000												
	A				1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	3000000												
	EWMR				1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	3000000												
	K				1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	3000000												
IPP CODE	B	BRANI	MODEL	MODE	1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	4900000												
ECMR	B	RENAULT	Twingo		1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	3900000												
MXMR	B	NISSA	MICRA 1.2		1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	3700000												
EDMR	J	VW	POLO 1.0		1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	4250000												
EDMR	X	SKOD	FABIA 1.0		1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	4250000												
EDMR	C	SEAT	IBIZA 1.0		1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	4900000												
EDMR	D	SKOD	FABIA COMBI 1		1000	120000	3000	60000	1000	400000	8000	200000	NA	NA	10000	200000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	4750000												
CDAR	Z	SKOD	RAPID 1.4 AUT		1000	160000	3000	80000	1000	700000	8000	350000	NA	NA	10000	350000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	5500000												
CDMR	Z	VW	GOLF 1.4		1000	160000	3000	80000	1000	700000	8000	350000	NA	NA	10000	350000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	4900000												
CDMR	L	SEAT	LEON 1.2		1000	160000	3000	80000	1000	700000	8000	350000	NA	NA	10000	350000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	5450000												
CDMR	F	HYUN	I30 1.4		1000	160000	3000	80000	1000	700000	8000	350000	NA	NA	10000	350000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	8050000												
CWMR	F	SEAT	LEON COMBI 1		1000	160000	3000	80000	1000	700000	8000	350000	NA	NA	10000	350000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	7050000												
CFMR	W	SEAT	ARONA 1.0 TSI		1000	160000	3000	80000	1000	700000	8000	350000	NA	NA	10000	350000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	7900000												
ICMR	W	SKOD	OCTAVIA 1.4		1000	160000	3000	80000	1000	700000	8000	350000	NA	NA	10000	350000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	7900000												
IDMD	H	SKOD	OCTAVIA 1.6 CF		1000	200000	5000	100000	1000	1600000	15000	800000	NA	NA	20000	800000	22000	0	NA	10000	20000	NA	NA	1.3E+07												
IDAR	M	VW	JETTA 1.4 DSG		1000	160000	5000	80000	1000	700000	15000	350000	NA	NA	20000	350000	22000	0	NA	10000	20000	NA	NA	7700000												
IFAR		SEAT	ATECA 1.4 TSI		1000	160000	3000	80000	1000	700000	8000	350000	NA	NA	10000	350000	15000	0	NA	6000	10000	NA	NA	4400000												
IWMR		SKOD	OCTAVIA 1.4 TS		1000	160000	5000	80000	1000	700000	15000	350000	NA	NA	20000	350000	22000	0	NA	10000	20000	NA	NA	6400000												
FDAR		AUDI	A4 2.0 TDI		1000	160000	5000	80000	1000	700000	15000	350000	NA	NA	20000	350000	22000	0	NA	10000	20000	NA	NA	8600000												

LIABILITY INSURANCE TO THIRD PARTY			
Status :	Amounts	Currency	
Insurance Policy Lim	Apply in country	Maximum insurable sum for damages to persons	5E+08
For property damage	Apply in country	Maximum insurable sum for damages to things a	5E+08
For both	Apply in country	MAXIMUM COVERAGE FOR BOTH :	5E+08

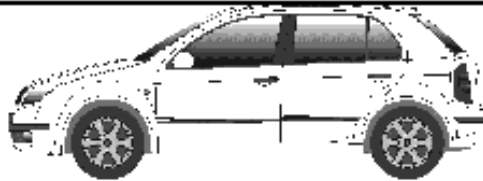
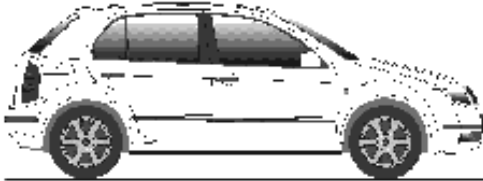


2. sz. melléklet: Káresemény tájékoztató személy- és haszongépjármű



KÁRESEMÉNY TÁJÉKOZTATÓ

Címzett: To:		Cég neve: Company:	
Küldő: From:		Dátum: Date:	
Téves vagy hibás küldés esetén, kérjük hívja: In case of transmission problems, please contact:		Tel: (36) 1 421 8333	

Tisztelt Ügyfelünk!

<p>Az Ön által számú szerződés alapján bérelt frsz-ú típusú gépjárművön visszavételkor/vagy a gépjármű tisztítása után, a mellékelt ábrán jelzett sérülések és/vagy hiányokat találtuk. A km-óra jelenlegi állása:</p> <p>Az „Általános bérleti feltételek” 5.,6. pontjai értelmében a bérlő kártérítési kötelezettsége fennáll a gépjármű mindazon károsodásáért, mely a bérlet időtartama alatt keletkezett, még abban az esetben is, ha az nem biztosítási esemény. Kérjük, hogy a káresemény ügyintézéséhez szükséges gépjármű kárbejelentési adatlapot 3 napon belül kitöltve és aláírva irodánkba eljuttatni szíveskedjen, abban az esetben, ha a gépkocsi leadásakor ez nem történt meg, függetlenül attól hogy a sérülés keletkezése akár önhibás, akár igazolhatóan nem önhibás baleset. Figyelem! Több kár esetén káreseményenként külön kárbejelentési adatlapok kitöltései szükségesek.</p> <p>A gépjárműben keletkezett kárért EUrent Kft. a fenti szerződésre Ft, azaz Ft biztosítási önrészt/kártérítést számol fel.</p>	    <p>Sérülés/ hiány leírása:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
---	--

Amennyiben a káreseménnyel kapcsolatban észrevétele van, úgy kérjük 48 órán belül jelezze felénk.

Üdvözlettel,

<Név>

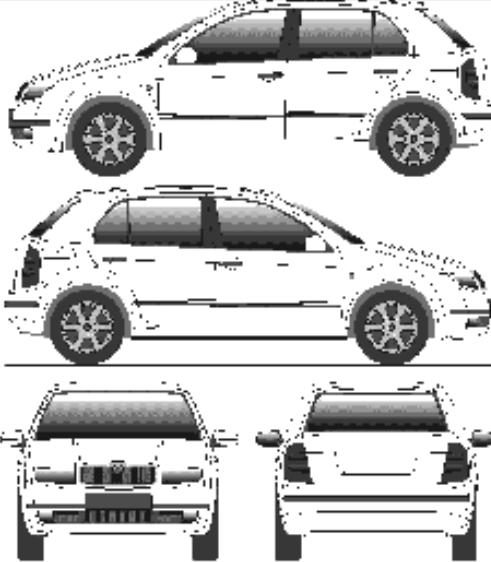
Annex no. 2: Claim event notification - passenger and commercial vehicles



INFORMANT OF INSURED EVENT

Címzett: To:		Cég neve: Company:	
Küldő: From:		Dátum: Date:	
Téves vagy hibás küldés esetén, kérjük hívja: In case of transmission problems, please contact:		Tel: (36) 1 421 8333	

Tisztelt Ügyfelünk!

<p>For the motor vehicle of type with registration number rent by you according to the contract number, we have, at the time of return, found the defects and/or faults as shown in the attached illustration, after the cleaning of the motor vehicle.</p> <p>Current speedometer:</p> <p>By virtue of clauses 5, 6 and of the "General Terms and Conditions of Rent" the hirer shall be liable for indemnification for any damage of the motor vehicle having been caused in the course of the duration of the hire, even if it is not any insured event. We ask you kindly to return the completed and signed form of notice of insurance event for the motor vehicle required to the administration of the insured case, within 3 days to our office, whether or not the damage has been caused by own fault or provably other than by own fault.</p> <p>Attention! In case of more than one insured event separate data sheets should be completed.</p> <p>For the loss caused to the motor vehicle EUrent Kft. shall charge an insurance own risk/indemnification of HUF say Hungarian forint for the above contract.</p>	 <p>Descripton of the damages / faults:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	---

If you have any reflection in reference to the insured event, please contact us within 48 hours.

Sincerely yours

<Név>

3. sz. melléklet: Kárrendezéshez szükséges dokumentumok bekérése



Címzett:

To:

Küldő:

From:

Tárgy:

Subject:

Cég neve:

Company:

Dátum:

Date:

E-mail:

E-mail:

Oldalak száma:

Number of pages:

Téves vagy hibás küldés esetén, kérjük hívja:

In case of transmission problems, please contact:

Tel: (36) 1 421 8333

Tisztelt Ügyfelünk!

Kérjük, hogy a forgalmi rendszámútípusú gépjármű
20.....(év) (hónap) napján történt káreseményhez kapcsolódó alábbi
nyomtatványokat kitöltve, 20.....(év) (hónap) (nap) óráig részünkre
elküldeni szíveskedjen.

baleseti bejelentő

kárbejelentő, biztosító neve:

rendőrségi jegyzőkönyv

jegyzőkönyv vezetői engedély adatairól

Kérjük, hogy a nyomtatványok mielőbbi beküldésével segítse munkánkat. Azok hiányában, tekintettel arra, hogy a kár biztosítói ügyintézését nem tudjuk elindítani, a fenti időpontot követően a nyomtatványok beérkezéséig Ft +áfa/ nap bérleti díjat vagyunk kénytelenek felszámolni. Amennyiben kérdése lenne, kérjük keressen bennünket az alábbi elérhetőségeken. Együttműködését előre is köszönjük.

Üdvözlettel,

<Név>

<Beosztás>

<Cím>

Tel:

E-mail:

Annex no. 3: Request for the documents necessary for claim settlement



Címzett:

To:

Küldő:

From:

Tárgy:

Subject:

Cég neve:

Company:

Dátum:

Date:

E-mail:

E-mail:

Oldalak száma:

Number of pages:

Téves vagy hibás küldés esetén, kérjük hívja:

In case of transmission problems, please contact:

Tel: (36) 1 421 8333

Dear Customer,

We ask you kindly to return the following forms completed not later than o' clock on (day) (month) 20..... (year), related to the insurance event which occurred to the motor vehicle of type with registration number on the (day) (month) 20..... (year).

notice of insurance event

damage registration form, name of the insurance company:

police record

protocol on driving license data

We ask you to support our work by submitting the forms as soon as possible. Since in default of these we cannot commence the administration of the damage with the insurance company, we are compelled to charge a daily rent of HUF + VAT following the above date until the receipt of the forms. Should you have any questions, please, do not hesitate to contact us at the availabilities below. Thank you in advance for your cooperation.

Üdvözlettel,

<Név>

<Beosztás>

<Cím>

Tel:

E-mail:

4. sz. melléklet: Káresemények összefoglaló táblázat

KÁRESEMÉNYEK TÍPUSAI / A KÁRRENDEZÉSHEZ SZÜKSÉGES DOKUMENTUMOK, TEENDŐK

	Kitöltött (kék-sárga) baleseti bejelentő	Vezető által kitöltött és aláírt kárbejelentő	Jegyzőkönyv vezetői engedély adatairól	Rendőrségi igazolás	Eredeti rendőrségi feljelentés	Lopás kárbejelentő (bérlő által kitöltött és aláírt)
Ütközés másik gk.-val (GFB károknál is)	X	X	X			
Ütközés külföldi frsz.-ú gk.-val	X	X	X	X		
Ütközés nélküli kár (pl. árokba csúszás)		X	X			
Teljes gk. lopáskár vagy részlopáskár					X	X
Elemi kár vagy rongálási kár		X			X	
Ablaküvegkár		X	X			
Ütközés háziállattal, ill. vaddal		X	X			

Annex no. 4: summary table of claim events

TYPES OF CLAIM EVENTS / DOCUMENTS, STEPS NECESSARY FOR CLAIM SETTLEMENT

	Completed (blue-yellow) accident report	Damage report completed and signed by the driver	Protocol on driving license data	Police record	Original police denunciation	Theft damage report signed by completed and hirer
Collision with another car (also for MVI damages)	X	X	X			
Collision with foreign registration no. vehicle	X	X	X	X		
Damage without collision (e.g. slipping into a ditch)		X	X			
Full theft of vehicle or partial theft					X	X
Damage caused by natural forces or wilful damage		X			X	
Window damage		X	X			
Collision with domestic or wild animals		X	X			

FOTÓK / PHOTOS

TÖRÉSKÁROK / BREAKAGES

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



ELEM HÚZÁSOK / COMPONENT ABRASIONS

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



ÁRUSZÁLLÍTÓ RAKTÉR KÁROK / LORRY CARGO HOLD DAMAGES

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



ELEMI KÁROK (PL. JÉGKÁR) DAMAGES CAUSED BY NATURAL FORCES (E.G. ICE DAMAGE)

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



TÖRÖTT TÜKÖRHÁZ, TÜKÖRINDEX, LÁMPÁK, KÖDLÁMPÁK / BROKEN MIRROR CASING, MIRROR TURN INDICATOR, LIGHTS, FOG LAMPS

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



Jellemzően nehezen észrevehető sérülések, alapos szemrevételezést igényel.
Damages generally hard to spot, requires thorough visual inspection.

KAVICSFELVERŐDÉS / IMPACT OF GRAVEL

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



A felpattanó kavics stb. megsérti a gépháztetőt és az első szélvédőt.
The gravel skipping up damages the engine top casing and the front windscreen.

AJTÓRÁNYÍTÁS / DAMAGE BY DOOR OPENING



Amennyiben a horpadás következtében a fényezés nem sérült 15.000,-Ft, a fényezés sérülése esetén pedig 30.000,-Ft számolandó fel.
HUF 15,000.- shall be charged in case the paint was not damaged as a result of the dent and HUF 30,000.- in case the paint was damaged.

RONGÁLÁS-RÉSZLOPÁS KÁROK / WILFUL DAMAGE - PARTIAL THEFT

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



GUMI, FELNI, FUTÓMŰ SÉRÜLÉS / DAMAGE TO TYRES, RIMS, WHEELS



Amennyiben a javítási összeg nem éri el az önrész mértékét, csak a tényleges javítási összeg kerül felszámlításra.

Should the cost of repair be lower, than the amount of the deductibles, only the actual cost of repair shall be charged.

TÖRÖTT, KARCOS, HIÁNYZÓ DÍSZTÁRCSA / BROKEN, SCRATCHED OR MISSING WHEEL COVER



A dísztárcsa beszerzési értéke kerül felszámolásra.

Shall be charged the cost of wheel cover replacement.

SÉRÜLT GUMIABRONCS / DAMAGED TYRE

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



Sérült gumibroncs, padkára felállásnál, vészfékezésnél, szálszakadás, defektes kerékkel való továbbhaladás.

Damaged tyre due to parking on the curb, emergency braking, cord breakage, driving with a flat tyre.

ÜVEGKÁR / WINDOW DAMAGE



Biztosítás típusa	Önrész mértéke	Insurance type	Non-waivable excess
Biztosítás nélkül	Teljes kár térítendő	With no insurance	Whole damage amount
Biztosítással	35000.- Ft	With regular insurance	35.000.- HUF
SCDR	Nincs önrész	Super CDR	No excess
SCDRP	Nincs önrész	Super CDR Plus	No excess
Felelősségi kárelszámolás	Nincs önrész	Third party	No excess

KARCOK, POLÍR KARCOK / SCRATCHES, POLISHABLE SCRATCHES



Enyhe karcolások a gépjármű fényezésén, melyek polírozással eltávolíthatók.
Mekülönböttese a húzásos sérülésektől, hogy „nem akad bele a körmünk”.

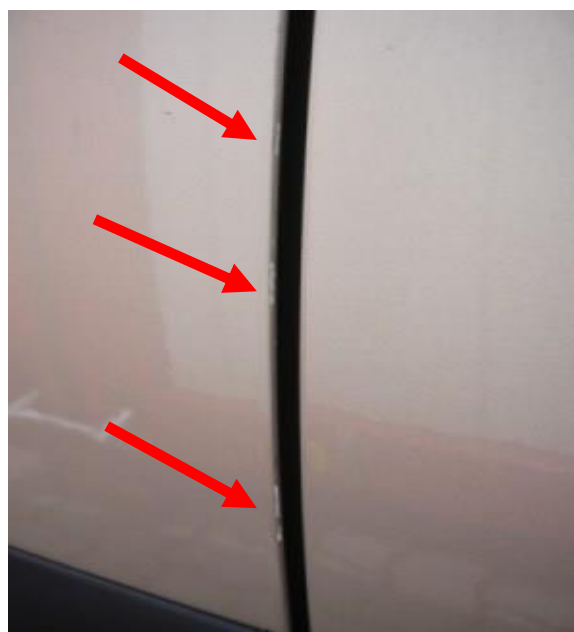
Small scratches on the paint of the motor vehicle, which can be removed by polishing.
It can be distinguished from abrasion damages, as “our nails don’t get caught” .

- | | |
|---|---|
| 1. Polír esetén: 5.000,-Ft/elem / . | In case of polishing: HUF 5,000.-/component, |
| 2. Amennyiben a karc hossza 2cm alatt van, és nincs horpadás: 10.000,-Ft/elem | Insofar as the length of the scratch is under 2cms and there is no dent: HUF 10,000.- |
| /component | |
| 3. Amennyiben a karc hossza 2-8 cm között van, és nincs horpadás: 30.000,-Ft /elem | Insofar as the length of the scratch is between 2-8 cms and there is no dent: HUF 30,000.- |
| /component | |
| 4. Amennyiben a karc hossza nagyobb, mint 8 cm: 60.000,-Ft/elem | In case the length of the scratch is over 8 cms: HUF 60,000.-/component |

**APRÓ KAVICSFELVERŐDÉS /
IMPACT OF SMALL GRAVEL**



**AJTÓ ÉL LEVERŐDÉS /
DOOR EDGE DAMAGE**



Az enyhe kavicsfelverődés, apró fénysérülés és az ajtó él leverődés helyreállítható ecsetjavítással.
The impact of small gravel, small paint damages and damage to the door edge can be repaired by paintbrush.

Biztosítás típusa	Önrész mértéke	Insurance type	Non-waivable excess
Biztosítás nélkül	Teljes kár térítendő	With no insurance	Whole damage amount
Biztosítással	15-30.000,-Ft*	With regular insurance	15-30.000,-HUF*
SCDR	fél önrész	Super CDR	half excess
SCDRP	Nincs önrész	Super CDR Plus	No excess

* Amennyiben 1 elemen maximum 2db kavicsfelverődés van a felszámolandó önrész: **30.000,-Ft**

If there are maximum 2 gravel damages on 1 component, the applicable deductible is: **HUF 30,000.-**

Ajtóél festék leverődés esetén a felszámolandó önrész: **15.000,-Ft**

In case of damage to the paint of the door edge, applicable deductible is: **HUF 15,000.-**

** lásd 1.sz. melléklet/ see Annex no.1.

KÜSZÖB ÉS ALJA SÉRÜLÉS / DOOR SILL AND BOTTOM INJURY

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



Nehezen észrevehető károk, **le kell hajolni** a gépjármű ellenőrzésénél.

Hardly notable damages, one **must bend down** during the inspection of the motor vehicle.



A gépjármű alja és a kerékívnél a dobbetét sérült.

The bottom of the motor vehicle and the drum insert at the wheel arch are damaged.



Jellemzően parkolás közben járdaszegély okozta sérülés.

It is a typical damage, generally caused by curbs during parking

BŐRÖND KARC / TRUNK SCRATCHES



Biztosítás típusa	Önrész mértéke	Insurance type	Non-waivable excess
Biztosítás nélkül	Teljes kár térítendő	With no insurance	Whole damage amount
Biztosítással	30.000,-Ft	With regular insurance	30.000,-HUF
SCDR	15.000.- Ft	Super CDR	15.000,-HUF
SCDRP	Nincs önrész	Super CDR Plus	No excess

ALKATRÉSZ, TARTOZÉK KICSERÉLVE / REPLACED COMPONENTS OR ACCESSORIES



Nehezen észrevehető, jelen fényképen hiányzik a borítás, és látható a nem újszerű gyári akkumulátor.
Hard to note, the casing is missing on this photo and it can be seen that the battery is not new, original.

Nem biztosítási esemény, számla alapján külön fizetendő!
Not qualified as insurance claim event, payable separately according to invoice!

ERŐSEN SZENNYEZETT GÉPJÁRMŰ / HIGHLY CONTAMINATED VEHICLE



Erősen szennyezett gépjármű kívül és/vagy belül,
külső mosáson kívül szükséges motormosás és alvázmosás is.
Very dirty motor vehicle outside and/or inside,
engine washing and chassis washing are necessary in addition to washing the outside.

Nem biztosítási esemény, számla alapján külön fizetendő. /
Not qualified as insurance claim event, payable separately according to invoice.

KOSZOS KÁRPIT / DIRTY TRIM



Általános gépjármű takarítás nem elég hatékony az ilyen jellegű szennyeződések eltávolításában, vizes kárpittisztítás szükséges.

The general cleaning of the motor vehicle can not efficiently remove these kinds of contamination, wet trim cleaning is necessary.

Nem biztosítási esemény, számla alapján külön fizetendő!

Not qualified as insurance claim event, payable separately according to invoice!

BELSŐ KÁRPIT ÉS EGYÉB KÁROK / INNER LINING AND OTHER DAMAGES



Cigarettaparázs által kiégetett üléskárpit, mely előfordulhat a hátsó üléseken is.
Seat trim damaged by cigarette burn, which may also occur on the back seats.



Csomagtér belső sérülései / Damages in the trunk space.



Nehezen észrevehető sérülések./ Damages hard to spot.

Nem biztosítási esemény, számla alapján külön fizetendő!
Not qualified as insurance claim event, payable separately according to invoice!

TOTÁLKÁR / TOTAL LOSS

Felszámolható összeg, önrész lásd 1.sz. Melléklet → Biztosítások fajtái
Chargeable amount, excess see Annex no. 1. → Types of Insurance



